Naciones Unidas S/2016/962



Consejo de Seguridad

Distr. general
15 de noviembre de 2016
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. Este informe es el 33º que se presenta en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014) del Consejo de Seguridad y el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015) del Consejo de Seguridad, en que el Consejo solicitó al Secretario General que lo informara, cada 30 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto de la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponen los organismos de las Naciones Unidas sobre el terreno, procedentes del Gobierno de la República Árabe Siria y de otras fuentes sirias y fuentes públicas. Se incluye información de los organismos de las Naciones Unidas acerca de las entregas de suministros humanitarios en el período comprendido entre el 1 y el 31 de octubre de 2016.

Recuadro 1
Aspectos destacados en octubre de 2016

1. Desde el 18 de octubre se ha cumplido en gran medida una pausa unilateral de los bombardeos aéreos en la zona oriental de Alepo, que ha dado un ansiado respiro a sus habitantes. Las Naciones Unidas, en colaboración con la Media Luna Roja Árabe Siria, el Comité Internacional de la Cruz Roja y otras organizaciones no gubernamentales internacionales y sirias, siguen trabajando para facilitar con urgencia asistencia humanitaria y médica, en particular para evacuar de la zona oriental de Alepo a los heridos muy graves y a los enfermos.

2. En octubre, siete convoyes de varios organismos suministraron asistencia a 285.500 personas en zonas asediadas y de difícil acceso, del total de 962.000 personas (29,6%) que se había solicitado en el plan.

16-20091 (S) 161116 171116





3. En un examen amplio realizado por las Naciones Unidas se ha estimado que al 1 de noviembre había unas 974.080 personas en zonas sitiadas. Esa cifra supone un aumento respecto de mi informe anterior (861.200 personas) (S/2016/873).

4. En octubre, las Naciones Unidas y sus asociados para la atención de la salud recibieron informes fidedignos de 25 ataques contra instalaciones médicas y el UNICEF verificó 3 ataques contra centros educativos.

5. Sigue habiendo necesidad de asistencia y evacuaciones médicas para los enfermos y heridos de Madaya, Zabadani, Fu'ah y Kefraya pero, ante el desacuerdo reinante entre las partes del Acuerdo de las Cuatro Ciudades, se han restringido aún más la prestación de asistencia y las evacuaciones médicas. Esta situación causó la muerte de un niño de 13 años en Madaya el 29 de octubre.

II. Principales acontecimientos

3. Durante todo el mes de octubre, las operaciones militares han seguido provocando muertos y heridos entre la población civil, destrucción de infraestructura civil, incluidos hospitales y escuelas, y daños en los medios de subsistencia de millones de personas. Durante este mes fueron particularmente notables los ataques a instalaciones educativas, que se han saldado con numerosos niños muertos y malheridos. La inseguridad ha seguido siendo uno de los principales factores que han limitado la capacidad de los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados para prestar la asistencia humanitaria que tan necesaria resulta. Ha seguido habiendo intensos combates en todo el país, en particular en Alepo, Deir Ezzor, Hama, Idlib, Damasco Rural y otras provincias.

4. La zona oriental de Alepo, donde hay unas 275.000 personas atrapadas desde julio, siguió siendo uno de los centros de atención de las actividades de ayuda. A raíz del anuncio, el 18 de octubre, del cese de todos los ataques aéreos rusos y sirios en Alepo, las Naciones Unidas, junto con la Media Luna Roja Árabe Siria, el Comité Internacional de la Cruz Roja y otras organizaciones no gubernamentales internacionales y sirias se aprestaron a evacuar con urgencia a los heridos muy graves y a los enfermos, así como a sus familiares, de la zona oriental de Alepo a otros lugares de su elección, así como para prestar la asistencia que se requiere de forma perentoria. Los equipos humanitarios entablaron intensas negociaciones con todas las partes en un intento de agilizar las evacuaciones ante del 23 de octubre, fecha en la que terminaría la pausa. Pese a esos esfuerzos, las evacuaciones no se llevaron a cabo y se vieron obstaculizadas por diversos factores, entre ellos la demora de las autoridades locales de la zona oriental de Alepo para entregar la lista de pacientes a los que se debía evacuar por razones médicas, las condiciones impuestas por los grupos armados no estatales de la oposición y la objeción del Gobierno de Siria a permitir la entrada de suministros de socorro médico y de otro tipo en la parte oriental de la ciudad. Pese a que la Federación de Rusia anunció el 23 de octubre que había terminado la pausa y a los informes iniciales de que se habían producido ataques aéreos en Alepo, según los informes no ha habido, en la zona oriental de la ciudad, más bombardeos aéreos que los comunicados el 31 de octubre (en el cuadro 1 figuran todos los ataques contra la población civil

comunicados en octubre). Continúan los esfuerzos por completar las evacuaciones médicas de la zona oriental de Alepo y hacer llegar asistencia a esa zona.

5. El 28 de octubre, los grupos armados no estatales de la oposición anunciaron una nueva campaña para romper el asedio de la zona oriental de Alepo y siguieron bombardeando con intensidad la zona occidental de la ciudad. El 30 de octubre resultó dañado por un proyectil el edificio que alberga las oficinas y el personal de las Naciones Unidas en la zona occidental de Alepo.

6. También se han tomado medidas preparatorias ante nuevos desplazamientos, a raíz del inicio, el 17 de octubre, de las operaciones contra el Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) en Mosul. El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) ha ampliado el espacio disponible en el campamento de Al Hol (provincia de Al-Hasaka), junto a la frontera iraquí, y lo ha preparado para ofrecer los servicios necesarios a unos 15.000 refugiados, y tiene previstas otras ampliaciones para satisfacer las necesidades básicas de un total de 50.000 refugiados. En este momento hay 4.600 refugiados en el lugar, así como unos 3.500 desplazados internos. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) también presta apoyo adicional. Sin embargo, hasta el momento no hay informes de que se haya producido ningún movimiento transfronterizo de consideración.

7. Tras un período de duros enfrentamientos e intensos bombardeos y ataques de artillería, el 1 de octubre y el 8 de octubre se firmaron acuerdos de ámbito local en al-Qudsayya y Al-Hama, respectivamente, entre representantes del Gobierno y un comité de negociación que representaba a los grupos armados no estatales de la oposición. El 13 de octubre, en el marco de esos acuerdos, los 1.400 individuos aproximadamente que componían esos grupos armados no estatales de la oposición fueron evacuados de esas dos localidades junto con sus familiares con destino a la provincia de Idlib. El 19 de octubre, de conformidad con otro acuerdo local relativo a la población de Al-Moadamiya (provincia de Damasco Rural), se evacuó de esa localidad con destino a la provincia de Idlib a unos 1.800 combatientes de grupos armados no estatales de la oposición y miembros de los consejos locales afiliados a la oposición, junto con miembros de sus familias.

8. Ante la falta de entendimiento para llegar a un acuerdo de ámbito local para Al-Waer en lo referente a la puesta en libertad de los detenidos, las rutas de acceso y salida de Al-Waer quedaron cortadas los días 18 y 22 de octubre, respectivamente, lo que afectó a la circulación de bienes y personas. Si bien se ha reanudado la libre circulación, aún se está negociando sobre una multitud de cuestiones, como la liberación de los detenidos, los lugares de destino final para los evacuados y el acceso humanitario. También hay discrepancias respecto de la liberación de los detenidos para aplicar el acuerdo local firmado el 24 de agosto en Daraya, que incluía la evacuación de toda la ciudad.

Recuadro 2

Evacuaciones médicas de las “Cuatro Ciudades”

1) En septiembre de 2015 el Ejército de la Conquista y el Irán firmaron el denominado “Acuerdo de las Cuatro Ciudades”, que abarca Fu’ah y Kefraya (provincia de Idlib) y Madaya y Zabadani (provincia de Damasco Rural). Desde que se firmó el acuerdo, la prestación de asistencia en las cuatro ciudades sitiadas y las evacuaciones médicas se han vinculado a acuerdos de reciprocidad. Hay unas 20.000 personas sitiadas por los grupos armados no estatales de la oposición en Fu’ah y Kefraya, y otras 43.700 en Madaya y Zabadani sitiadas por el Gobierno sirio y sus aliados.

2) Si bien el Gobierno de Siria aprueba con regularidad las solicitudes de prestación de asistencia a las cuatro ciudades, la entrega de esa asistencia ha sido más difícil debido a la existencia del acuerdo. Dada la naturaleza del acuerdo, los dos signatarios deben acordar también con exactitud lo que se entrega a cada ciudad o las personas a las que se puede evacuar por motivos médicos. Esta situación se ha complicado aún más por un desacuerdo respecto de un grupo de escolares a los que se permitió salir de Madaya sin que se cumplieran las condiciones enunciadas en el acuerdo, pero que no regresaron.

3) Las evacuaciones médicas más recientes, para ocho personas de Madaya y Fu’ah, fueron facilitadas por la Oficina del Enviado Especial y ejecutadas por la Media Luna Roja Árabe Siria el 6 de octubre. Sigue siendo necesario realizar numerosas evacuaciones médicas de urgencia, pero la exigencia de reciprocidad del acuerdo retrasa, y a menudo restringe, esos movimientos. En este momento hay un desacuerdo entre las partes por el que se han suspendido todas las evacuaciones médicas, aunque las partes en el acuerdo tienen listas de las personas que deben ser evacuadas con urgencia. La mayoría de los que están en Madaya tienen dolencias renales, ya que no hay máquinas de diálisis en funcionamiento ni médicos con los conocimientos para utilizarlas. La imposibilidad de evacuar a los enfermos ha provocado muertes innecesarias, como la de un niño de 13 años que falleció el 29 de octubre en Madaya porque no se le autorizó a salir para que recibiera tratamiento por un traumatismo craneal.

4) Resulta muy preocupante la falta de alimentos y medicinas, ya que en los últimos seis meses solo se ha enviado un convoy de varios organismos de las Naciones Unidas para las cuatro ciudades (el 25 de septiembre). El 28 de octubre, la comisión médica local de Madaya anunció que suspendía sus actividades debido a la escasez de personal cualificado, medicamentos y equipo médico.

5) Las Naciones Unidas mantienen su llamamiento para que la asistencia se entregue de forma continua y únicamente con arreglo a las necesidades, y que no se politice.

9. Durante el mes de octubre se deterioró la situación en el campamento de Khan Eshieh (provincia de Damasco Rural). El refuerzo de la seguridad en la zona ha reducido considerablemente la capacidad de los residentes para desplazarse con seguridad y para recibir de inmediato la ayuda humanitaria y el apoyo médico. Los residentes del campamento se ven expuestos a un grave peligro cuando intentan

salir de Khan Eshieh. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) estima que en la actualidad sigue habiendo unos 8.000 refugiados palestinos en la zona sitiada. Durante la noche del 18 de octubre murieron cuatro refugiados palestinos que trataban de salir del campamento de refugiados palestinos de Khan Eshieh, situado al sur de Damasco, al que se ha restringido estrictamente el acceso.

10. En el contexto de la ruptura del acuerdo del 9 de septiembre y el fracaso de los esfuerzos diplomáticos para reactivarlo, el 3 de octubre los Estados Unidos anunciaron su decisión de suspender su participación en los canales bilaterales que había establecido con la Federación de Rusia para mantener el cese de las hostilidades. El 6 de octubre, mi Enviado Especial, Sr. Staffan de Mistura, presentó una propuesta, independiente del plan de las Naciones Unidas para las evacuaciones médicas y la prestación de asistencia humanitaria, con el objetivo de poner fin a los enfrentamientos en Alepo, e instó a quienes tuvieran capacidad de ofrecer garantías y seguridades a que participaran en la iniciativa. La propuesta tenía cinco parámetros fundamentales: primero, todas las partes debían detener los bombardeos y los combates en todo Alepo; segundo, los combatientes de Al-Nusra debían salir de la ciudad con sus armas, mientras que otros grupos armados de la oposición podían quedarse, a no ser que quisieran salir también; tercero, el asedio debía terminar; cuarto, la administración local debía permanecer intacta temporalmente hasta que se reanudaran las negociaciones políticas; y quinto, todo lo anterior debería contar con las garantías y seguridades de los Estados que tuvieran influencia en las operaciones. El 15 de octubre, el diálogo que sostuvieron los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, las Naciones Unidas y los agentes regionales en Lausana (Suiza) se centró en la forma de abordar la situación en Alepo, instituir una tregua en toda Siria y reanudar las conversaciones sobre una solución política al conflicto. Esa iniciativa dio lugar a varias reuniones de seguimiento técnico que aún no han generado anuncios concretos, pero que siguen en marcha. Mientras ocurría todo esto, mi Enviado Especial continuó conversando con una amplia gama de agentes con la perspectiva de reanudar un proceso político genuino.

Gráfico I
Fechas clave de octubre de 2016

Cuestiones relativas a la protección

11. La protección de los civiles ha seguido siendo motivo de grave preocupación en todas las provincias de la República Árabe Siria, ya que hay unos 13,5 millones de personas que necesitan asistencia en materia de protección. Las Naciones Unidas han podido documentar informes de violaciones graves de los derechos del niño, entre ellos asesinatos y mutilaciones de niños, ataques a escuelas y hospitales, violencia sexual, secuestros y reclutamiento y utilización de niños, en particular en las provincias de Alepo, Damasco Rural y Al-Hasaka. En octubre se siguió informando de ataques indiscriminados contra la infraestructura y la población civiles, en particular contra personal y centros médicos, así como contra escuelas (véase la información detallada en los párrafos 13 a 15). Durante todo el período que abarca el informe se denunciaron también amenazas de artefactos explosivos, amenazas a mujeres o a los grupos más vulnerables de la población civil, como los niños, las personas de edad o las personas con discapacidad, y otras violaciones de los derechos humanos.

12. Según la información que ha recibido la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), en este período se siguieron comunicando matanzas de civiles y otros abusos y violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario. Gran parte de la violencia se produjo en las provincias de Alepo, Deir Ezzor, Idlib y Damasco Rural (en el cuadro 1 figura la lista de ataques a la población civil registrados por el ACNUDH). El ACNUDH ha documentado los ataques perpetrados por todas las partes en el conflicto, incluidas las fuerzas del Gobierno, los grupos armados no estatales de la oposición y los grupos terroristas designados. El 17 de octubre, las autoridades de la República Árabe Siria enviaron una nota verbal al ACNUDH en la que facilitaban información sobre un supuesto ataque aéreo en Thulthana (provincia de Alepo), que se habría saldado con 20 civiles muertos, 3 de ellos niños, y otros 40 heridos. El 31 de octubre, la Federación de Rusia envió una nota verbal al ACNUDH en la que facilitaba información sobre un ataque aéreo realizado el 18 de octubre en Hasajek (provincia de Alepo) en el que supuestamente habrían muerto seis civiles. El 1 de noviembre, las autoridades sirias enviaron otra nota verbal al ACNUDH con información sobre un supuesto ataque con cloro gaseoso en los barrios 1070 y Hamadaneyah de la zona occidental de Alepo. El ACNUDH no pudo verificar independientemente ninguno de esos ataques. El 20 de octubre, el EIIL supuestamente ejecutó con armas de fuego en Thiban a cuatro civiles a los que se acusaba de cooperar con las Fuerzas Democráticas Sirias.

Cuadro 1
Ataques comunicados contra la población civil en octubre de 2016[a]

Fecha	*Lugar*	*Tipo de ataque*	*Número de muertos, incluidos mujeres y niños*	*Número de heridos*	*Tipo de infraestructura o emplazamiento*
Provincia de Alepo					
5 de octubre	Anadan	Ataque aéreo	Al menos 4 niños	–	Residencial
6 de octubre	Manbij	Artefacto explosivo improvisado	4 niños	–	Calle

Fecha	*Lugar*	*Tipo de ataque*	*Número de muertos, incluidos mujeres y niños*	*Número de heridos*	*Tipo de infraestructura o emplazamiento*
7 de octubre	Al-Midan, Nueva Alepo y Al-Muhafazah (zona occidental de Alepo)	Ataque terrestre	10	30	Residencial
10 de octubre	Al-Hamadaneyah (zona occidental de Alepo)	Ataque terrestre	4	14	Residencial
10 de octubre	Al-Shaar (zona oriental de Alepo)	Ataque aéreo	Al menos 5	–	Residencial
11 de octubre	Mashi	Terrorista suicida	Al menos 11	–	Mercado
11 de octubre	Bustan al-Qasr (zona oriental de Alepo)	Ataque aéreo	Al menos 34, incluidos 6 mujeres y 3 niños	“Decenas”	Residencial
11 de octubre	Al-Ferdous (zona oriental de Alepo)	Ataque aéreo	16	–	Residencial
12 de octubre	Al-Ferdous (zona oriental de Alepo)	Ataque aéreo	Al menos 10	–	Mercado
13 de octubre	Al-Midan (zona occidental de Alepo)	Ataque terrestre	2 niños	–	Residencial
16 de octubre	Al-Qaterji, Sheikh Fares, Al-Sokkari y Al-Mashad (zona oriental de Alepo)	Ataque aéreo	Al menos 74	Al menos 79, incluidos 12 mujeres y 11 niños	Diversos
17 de octubre	Al-Marjea (zona oriental de Alepo)	Ataque aéreo	14, incluidos 10 niños	–	–
22 de octubre	Al-Mashahad y Al-Sokkari (zona oriental de Alepo)	Ataque terrestre	Múltiple	–	Residencial
23 de octubre	Al-Marjea (zona oriental de Alepo)	Ataque aéreo	4, incluido 1 niño	–	–
24 de octubre	Salah al-Din (zona occidental de Alepo)	Ataque terrestre	1	15	Residencial
25 y 26 de octubre	Urum al-Kubra	Ataque aéreo	4	–	–
26 de octubre	Masaken Hanano (zona oriental de Alepo)	Ataque terrestre	1 mujer y 1 niño	–	–

Fecha	*Lugar*	*Tipo de ataque*	*Número de muertos, incluidos mujeres y niños*	*Número de heridos*	*Tipo de infraestructura o emplazamiento*
26 de octubre	Barzeh	Ataque terrestre	3	2	Residencial
27 de octubre	Al-Mezzeh	Ataque terrestre		2	Educativo
27 de octubre	Zona occidental de Alepo	Ataque terrestre	6, incluidos 3 niños	14 niños	Escuela y residencial
28 de octubre	Urum al-Kubra	Ataque aéreo	1 niño	–	Residencial
29 y 30 de octubre	Zona occidental de Alepo	Ataque terrestre	12 civiles, incluidos 2 niños	–	–
29 y 30 de octubre	Salah El-Din, Al-Shahbaa, Al-Zahra y Al-Hamadaneyah (zona occidental de Alepo)	Ataque terrestre	Más de 30, incluidos al menos 10 niños	“Decenas”	–
31 de octubre	Sheikh Ali (zona oriental de Alepo)	Ataque aéreo	2	2	–
31 de octubre	Al-Hamadaneyah y Nueva Alepo	Ataque terrestre	3, incluida 1 mujer	5	Residencial
Provincia de Damasco					
5 de octubre	Sham al-Amal	Ataque terrestre	–	6, incluido 1 niño	Hospital
5 de octubre	Al-Hameh	Ataque aéreo	2	“Numerosos”	Hospital
12 de octubre	Jobar	Ataque aéreo	2	–	Residencial
Provincia de Idlib					
18 de octubre	Ariha	Ataque aéreo	5	–	Servicios médicos
21 de octubre	Maarrat an-Nuaman	Ataque aéreo	1	5	Centro de Defensa Civil
21 de octubre	Yisr ash-Shugur	Ataque aéreo	7, incluidos 5 niños	–	Residencial
24 de octubre	Kafr Oweid	Ataque aéreo	4, incluido 1 niño	–	Residencial
24 de octubre	Khan Shaykhoun	Ataque aéreo	6, incluido 1 niño	“Decenas”	Residencial
24 de octubre	Yisr ash-Shugur	Ataque aéreo	–	2	Residencial
24 de octubre	Kafr Takhareem	Ataque aéreo	Al menos 6	“Decenas”	Residencial
26 de octubre	Khan Shaykhoun, Kaft Takhareen y Maarrat an-Nuaman	Ataque aéreo	Al menos 6	“Decenas”	Residencial

Fecha	*Lugar*	*Tipo de ataque*	*Número de muertos, incluidos mujeres y niños*	*Número de heridos*	*Tipo de infraestructura o emplazamiento*
26 de octubre	Haas	Ataque aéreo	26 civiles, incluidos 3 mujeres y 20 niños	Al menos 30, incluidos 10 niños	Escuela
Provincia de Damasco Rural					
1 de octubre	Zakiyah	Ataque terrestre	1 mujer y 1 niño	Al menos 7	Residencial
1 de octubre	Muqaylibah	Ataque terrestre	6	Al menos 5	Residencial
2 de octubre	Duma	Ataque terrestre	4, incluidos 1 mujer y 2 niños	–	Residencial
2 de octubre	Erbeen	Ataque terrestre	2, incluida 1 mujer	Al menos 2	Residencial
2 de octubre	Khan al-Shih	Ataque aéreo	2	Al menos 3	Residencial
3 de octubre	Duma	Ataque terrestre	1	Al menos 8, incluidos 4 niños	Residencial
5 de octubre	Duma	Ataques aéreos	7, incluidos 1 mujer y 1 niño	Al menos 3	Residencial
5 de octubre	Khan al-Shih	Ataque terrestre	2	“Múltiples”	Residencial
12 de octubre	Duma	Ataques aéreos	2, incluido 1 niño	Al menos 11	Residencial
12 de octubre	Erbeen	Ataques aéreos	3	1	Residencial
18 de octubre	Entre Khan al-Shih y Zakiyah	Ataque terrestre	Al menos 5, incluidos 3 mujeres y 1 niño	2	Carretera
20 de octubre	Duma	Ataque terrestre	2 niños	1	Residencial
24 de octubre	Duma	Ataque terrestre	Al menos 5, incluidos 1 mujer y 1 niño	–	Residencial
27 de octubre	Duma	Ataque terrestre	8, incluido 1 niño	“Varios”	Residencial
28 de octubre	Madaya	Disparo	1 niño	–	Residencial
29 de octubre	Baqqin	Disparo		1	Servicios médicos
29 de octubre	Madaya	Disparo	1 niño	–	Residencial
Provincia de Al-Hasaka					
3 de octubre	Ciudad de Al-Hasaka	Terrorista suicida	23, incluidos 9 niños	60, incluidos 16 niños	Salón de bodas
12 de octubre	Tell al-Jayir	Ataque aéreo	2, incluido 1 niño	–	Escuela

Fecha	*Lugar*	*Tipo de ataque*	*Número de muertos, incluidos mujeres y niños*	*Número de heridos*	*Tipo de infraestructura o emplazamiento*
Provincia de Deir Ezzor					
11 de octubre	Albo Kamal	Ataque aéreo	6	–	Residencial/ Ambulancia
16 de octubre	Abu al-Layl	Disparo	1 niño	–	–
18 de octubre	Al-Sabha	Ataque aéreo	3	"Múltiples"	Residencial
Provincia de Hama					
1 de octubre	Kafr Zita	Bomba (supuestamente tóxica)	–	20	Agrícola
16 de octubre	Latamneh	Ataque aéreo	5, incluidos 2 mujeres y 2 niños	10	Dispensario
Provincia de Homs					
10 de octubre	Talbisa	Ataque aéreo	2	6	Residencial
Provincia de Ar-Raqqa					
14 de octubre	Ghazali	Ataque aéreo	15, incluidos 5 mujeres y 2 niños	–	Residencial
16 de octubre	Suqayf	Ataque aéreo	11, incluidos 7 mujeres y 3 niños	–	Residencial
Provincia de Deraa					
7 de octubre	Tafas	Ataque terrestre	1	–	Residencial
11 de octubre	Deraa (controlada por el Gobierno)	Ataque terrestre	6 niños	17	Escuela

Fuente: ACNUDH.

[a] En consonancia con la resolución 2258 (2015) del Consejo de Seguridad, la presente descripción de los acontecimientos registrados sobre el terreno se refiere al cumplimiento por todas las partes en la República Árabe Siria de las resoluciones del Consejo 2139 (2014), 2165 (2014) y 2191 (2014). La información se proporciona sin perjuicio de la labor del Equipo de Tareas sobre el Cese del Fuego del Grupo Internacional de Apoyo a Siria. La lista no es exhaustiva.

13. Aunque el Departamento de Defensa de los Estados Unidos no proporcionó información sobre todos los días del mes, sí confirmó que, en octubre, la coalición encabezada por los Estados Unidos llevó a cabo al menos 234 ataques contra objetivos del EIIL en las provincias de Alepo, Ar-Raqqa, Al-Hasaka, Deir Ezzor, Idlib y Homs. El Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia no facilitó al ACNUDH información detallada de ningún tipo sobre las operaciones que llevaron a cabo sus fuerzas armadas durante el mes, si bien confirmó nuevamente que llevaba a cabo operaciones militares de apoyo al Gobierno de Siria.

14. Los servicios de atención de la salud de nivel primario, secundario y terciario siguieron presentando graves deficiencias en el rendimiento y la prestación, debido a los enormes daños que han sufrido los establecimientos sanitarios, la rápida rotación del personal de salud y la falta de profesionales cualificados en las diferentes especialidades médicas. Los servicios de salud materna y pediátrica, incluida la vacunación sistemática, siguieron sufriendo efectos negativos, en particular en las provincias de Alepo, Deraa, Hama y Homs, así como en las zonas sitiadas de Damasco Rural.

15. En flagrante desacato a las normas que protegen las instalaciones médicas en virtud del derecho internacional humanitario, que el Consejo de Seguridad expuso con detalle en su resolución 2286 (2016), continuó el deterioro y la destrucción de esas instalaciones como consecuencia de los combates. Las Naciones Unidas y sus asociados en materia de salud recibieron información fidedigna, parte de la cual están verificando las propias Naciones Unidas y otras organizaciones asociadas, sobre 25 ataques contra instalaciones médicas ocurridos en octubre. Trece de los ataques confirmados afectaron a hospitales (6 en la provincia de Alepo, 1 en la provincia de Idlib, 1 en Hama y 1 en Damasco Rural). Además, un centro de atención primaria de Kafr Zeita (provincia de Hama) fue objeto de dos ataques en un plazo de 72 horas. En conjunto, esos ataques causaron la muerte de al menos 15 personas, de las cuales al menos 2 eran miembros del personal médico, y dejaron al menos 51 heridos, de los cuales 12 eran miembros del personal médico. Se ha comunicado que todas esas instalaciones han sido clausuradas y han interrumpido la prestación de servicios.

16. Las instalaciones educativas han sido el objetivo de varios ataques desde el 18 de septiembre, fecha en que comenzó el nuevo año académico. Las Naciones Unidas han podido verificar tres ataques a centros educativos durante el período de que se informa. El 11 de octubre, una granada de mortero hizo impacto en la Escuela Zat al-Nitaqayn de la ciudad de Deraa y causó la muerte de cinco estudiantes (de 4 a 16 años) y dejó heridos a otros 15 (de 6 a 16 años). También resultó muerto un profesor. El 13 de octubre cayó una granada de mortero cerca de la escuela primaria Hatim Ta'i del barrio de Al-Suleymaniya, que se encuentra en la zona occidental de la ciudad de Alepo controlada por el Gobierno. La granada mató a cuatro niños (de 8 y 9 años) y dejó heridos a otros tres. El 26 de octubre, el complejo escolar denominado Kamal Qal'aji de la localidad de Hass (provincia de Idlib) quedó gravemente dañado por múltiples ataques aéreos que causaron un gran número de bajas entre las que había niños. En total resultaron muertos 20 niños y otros muchos heridos. También murieron tres profesoras y otras cinco resultaron heridas. Tres de las cinco escuelas del complejo quedaron destruidas en el ataque.

17. El 29 de octubre, 247 reclusos de la Prisión Central de Tartus organizaron una protesta por motivos tales como la detención sin cargos, la detención por largos períodos a la espera de juicio y la imposición de condenas sin las debidas garantías procesales, como la asistencia letrada y la posibilidad de apelar. Muchos de los detenidos estaban procesados por el Tribunal contra el Terrorismo. Poco después del comienzo de la protesta, el ACNUDH recibió denuncias de que se había privado de agua y alimentos a los reclusos. También se comunicó que los pacientes que requerían fármacos para tratar enfermedades curables se estaban quedando sin medicamentos. Además, había preocupación por el bienestar de los 13 niños con

edades comprendidas entre los 9 y 16 años que se encontraban en la sección de menores, supuestamente sin alimentos y electricidad suficientes. Los reclusos ya habían protestado por estas mismas razones, y el caso más reciente se dio en marzo de 2016, fecha en la que unos 200 detenidos se declararon en huelga de hambre durante dos semanas para denunciar la situación. Aunque los informes indican que la situación ha empezado a mejorar, el ACNUDH sigue recibiendo denuncias sobre las graves circunstancias en que se encuentran la prisión central de Tartus y otros centros de detención administrados por el Gobierno, así como sobre casos de malos tratos y tortura de los detenidos.

Acceso humanitario

Recuadro 3
Cuestiones destacadas

1) En octubre, siete convoyes interinstitucionales prestaron asistencia a 285.500 personas en zonas sitiadas y lugares de difícil acceso del total de 962.000 personas (29,6%) solicitado en el plan del convoy interinstitucional.

2) Tras un examen amplio realizado por las Naciones Unidas, se calculó que, al 1 de noviembre, unas 974.080 personas vivían en zonas sitiadas, un aumento respecto de mi informe anterior (861.200).

3) En octubre se retiraron en total 45.346 artículos médicos de convoyes interinstitucionales.

4) El plan del convoy interinstitucional para noviembre se presentó al Ministerio de Relaciones Exteriores el 18 de octubre, el cual envió su respuesta el 27 de octubre, según el período de examen acordado. De los 904.500 beneficiarios solicitados, se aprobaron en total 623.000 (69%) y 281.500 (31%) se negaron o no se incluyeron en el número aprobado.

5) Durante el período de que se informa, alrededor de 2.050.000 beneficiarios recibieron asistencia de las Naciones Unidas y sus asociados gracias a las operaciones transfronterizas desde Turquía y Jordania.

18. En muchas zonas de la República Árabe Siria siguió siendo sumamente difícil facilitar asistencia humanitaria a las personas necesitadas a causa del conflicto activo, los cambios en las líneas del conflicto y las restricciones a la circulación de personas y bienes impuestas deliberadamente por las partes en conflicto.

19. Tras un examen amplio realizado por las Naciones Unidas, se calculó que, al 1 de noviembre, unas 974.080 personas vivían en zonas sitiadas, un aumento respecto de mi informe anterior (861.200) (véase el cuadro 2) Se han añadido a la lista varios lugares que se considera que cumplen los criterios para ello (cerco militar, falta de libertad de circulación de los civiles, los enfermos y los heridos y falta de suministros humanitarios), como Jawbar en la provincia de Damasco y Hajar al-Aswad y Khan al-Shih en la provincia de Damasco Rural, y varios puntos del enclave de la parte oriental de Ghutah, en Damasco Rural. Las comunidades sitiadas de la parte oriental de Ghutah se agrupan en cinco zonas principales (Irbin, Duma, Harasta, Kafr Batna y Nashabiyah) para facilitar la consulta. También se han

ajustado las cifras de población para otros lugares sobre la base de la información más reciente y más precisa que se ha recibido del terreno.

Cuadro 2
Lista de los lugares sitiados[a], al 1 de noviembre de 2016

Provincia	*Lugar*	*Población*	*Sitiado por*
Alepo	Alepo oriental	275 000	Gobierno
Damasco	Yarmuk	9 800	Gobierno y grupos armados no estatales[b]
Deir Ezzor	Ciudad de Deir Ezzor (vecindarios controlados por el Gobierno)	93 500	EIIL
Homs	Homs (Wa'r)	50 000	Gobierno
Idlib	Fu'ah	12 800	Grupos armados no estatales
Idlib	Kafraya	7 200	Grupos armados no estatales
Damasco Rural	**Hajar al-Aswad**	4 500	Gobierno y grupos armados no estatales[b]
Damasco Rural	**Khan al-Shih**	12 000	Gobierno
Damasco Rural/ Damasco	Irbin y alrededores (Irbin, Zamalka y **Jawbar**)	53 000	Gobierno
Damasco Rural	Zona de Harasta (Harasta, **Mudayra** y **Misraba**)	45 000	Gobierno
Damasco Rural	Zona de Duma (Duma, **Shafuniyah** y **Hawsh al-Dawahirah**)	172 200	Gobierno
Damasco Rural	Zona de Kafr Batna (Kafr Batna, Saqba, Ayn Tarma, Hammurah, Jisrayn, **Aftaris, Hazzah, Hawsh al-Ash'ari, Bayt Siwa, Muhammadiyah**)	132 040	Gobierno
Damasco Rural	**Nashabiyah area (Nashabiyah, Bayt Nayim, Salihiyah, Atiyah, Hazrama)**	17 590	Gobierno
Damasco Rural	Madaya (y Buqayn)	45 700	Gobierno
Damasco Rural	Zabadani	750	Gobierno
Damasco Rural	Mu'addamiyah al-Sham	43 000	Gobierno
	Total	**974 080**	

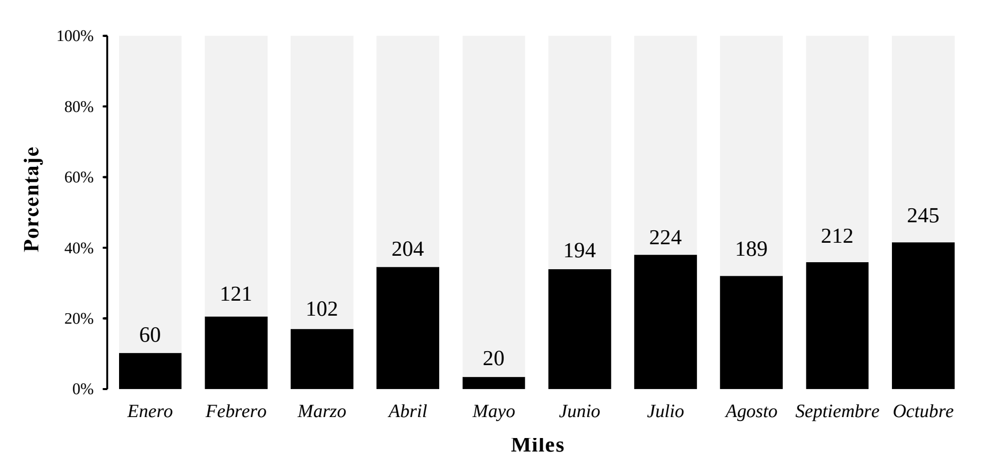
[a] Los lugares en negrita se añadieron el 1 de noviembre.
[b] Lugares sitiados por el Gobierno y los grupos armados de la oposición no estatales en diferentes puntos de acceso.

20. El acceso a los millones de personas que vivían en zonas sitiadas y de difícil acceso sigue siendo motivo de gran preocupación. Durante todo el mes de octubre, como consecuencia de la demora en la aprobación del plan mensual, los retrasos en la expedición de cartas de facilitación, los requisitos para obtener autorizaciones de seguridad adicionales más allá de las dos medidas acordadas con el Gobierno en abril, la falta de adhesión a los protocolos convenidos en los puestos de control y la inseguridad, solo siete convoyes interinstitucionales llegaron a 285.500 personas en

siete zonas sitiadas y de difícil acceso (véase el cuadro 2). Esa cifra supone el 46% de los 609.450 beneficiarios aprobados en el plan para octubre y alrededor del 29% de las 962.800 personas con respecto a las cuales se solicitó acceso conforme al plan (véase el párr. 24). Además, las Naciones Unidas prestaron asistencia en algunas de esas zonas mediante convoyes propios. Por ejemplo, el Programa Mundial de Alimentos (PMA) proporcionó asistencia alimentaria a unas 547.819 personas en 25 lugares de difícil acceso y sitiados en las provincias de Alepo, Deir Ezzor, Hasaka, Homs, Idlib y Damasco Rural. Además, las organizaciones no gubernamentales siguieron proporcionando servicios en los ámbitos médico, educativo y de protección, así como cierto apoyo en otros sectores, en lugares de difícil acceso y en circunstancias sumamente arduas.

Gráfico II

Operaciones interinstitucionales de las Naciones Unidas al otro lado de las líneas de combate: número de personas asistidas cada mes en las zonas sitiadas, incluidos los lanzamientos en paracaídas en la ciudad de Dei Ezzor



5
Número de zonas sitiadas a las que se tuvo acceso en octubre

21. En la zona oriental de Alepo, la estación de bombeo de agua de Bab al-Nayrab vuelve a funcionar a plena capacidad desde el 9 de octubre y abastece de agua al 65% de los residentes. Sin embargo, las tuberías sufrieron graves daños durante las hostilidades, y el 35% de la población depende de proveedores privados o de los pozos locales privados conectados a tanques de agua. Esas fuentes presentan un alto riesgo de contaminación y muchas son inasequibles. Además, en octubre las hostilidades causaron daños en la estación de bombeo de agua de Sulayman al-Halabi. El 29 de octubre, gracias a las reparaciones y la distribución de combustible facilitadas por el UNICEF, reanudó parcialmente sus operaciones. El UNICEF sigue financiando reparaciones en la red pública de abastecimiento de agua en el este y el oeste de Alepo, y continúa enviando camiones cisterna de emergencia al oeste, a razón de 5 millones de litros al día para 300.000 personas en los barrios más vulnerables de esa zona, como los albergues para desplazados internos. Las operaciones de las Naciones Unidas también facilitan el acceso al agua de niños en 121 escuelas.

Cuadro 3
Operaciones humanitarias interinstitucionales de las Naciones Unidas a través de las líneas de combate, 1 de enero al 31 de octubre de 2016[a]

Personas asistidas 1.287.750

Personas asistidas en zonas de difícil acceso 817.100	Personas asistidas en zonas sitiadas 413.650	Personas asistidas en zonas prioritarias al otro lado de las líneas de combate 57.000
17,8% Personas asistidas en zonas de difícil acceso	48% Personas asistidas en zonas sitiadas	17 de 18 Número de zonas sitiadas a las que se tuvo acceso
Convoyes que cruzan las líneas de combate 126	Operaciones de transporte aéreo 146	Lanzamientos en paracaídas 150

[a] Basado en el número anterior de personas (861.200) en 18 lugares sitiados en Siria.

22. Las restricciones impuestas por las partes en el conflicto y sus interferencias deliberadas siguieron obstaculizando la prestación de ayuda. Por ejemplo, el PMA continuó sin tener acceso a la población necesitada en las zonas controladas por el EIIL, ya que todos los planes para prestar ayuda en ellas se suspendieron debido a la incapacidad de operar independientemente y de supervisar las actividades. Esto impide que el PMA pueda operar en las provincias de Ar-Raqqa y Deir Ezzor, además de en ciertas zonas rurales del norte de la provincia de Alepo, el sur de la provincia de Al-Hasaka y el noroeste de la provincia de Hama. El PMA llega a las partes sitiadas de la ciudad de Deir Ezzor, inaccesibles por tierra desde marzo de 2014, mediante lanzamientos aéreos desde gran altitud desde el 10 de abril de 2016 en nombre de organismos de las Naciones Unidas. Sin embargo, urge contar con fondos asignados a fines específicos para esta operación para que pueda continuar.

23. Durante el mes de octubre, se siguieron retirando medicamentos y suministros médicos vitales de los convoyes de asistencia humanitaria (véase el cuadro 4). En convoyes interinstitucionales en Dar al-Kabirah (provincia de Homs), Duma

(provincia de Damasco Rural), Hulah (provincia de Homs), Mu‘addamiyah (provincia de Damasco Rural) y Wa‘r (provincia de Homs)

Cuadro 4
Suministros médicos retirados de los convoyes,octubre de 2016

Lugar	*Número de tratamientos*	*Tipo de suministros*
Duma	16 670[a]	Botiquines para quemaduras, equipo de hemodiálisis para adultos, respiradores, desfibriladores, esterilizadores y máquinas de rayos X
Dar Kabirah	8 016	Multivitaminas, botiquín B para la neumonía, antisépticos, líquidos intravenosos
Mu‘addamiyah	17 559[b]	Botiquines A y B para la neumonía, botiquines para quemaduras, kits potabilizadores de agua, monitores y máquinas de rayos X
Hulah	3 101	Botiquines A y B para la neumonía, líquidos intravenosos, además de equipo y suministros médicos de los kits de medicina general

[a] Se redujo la cantidad de varios medicamentos como líquidos intravenosos, medicamentos para la hipertensión y artículos médicos consumibles.
[b] Se redujo la cantidad de varios medicamentos como antisépticos y unidades básicas o complementarias de botiquines médicos interinstitucionales de emergencia.

24. En el plan del convoy interinstitucional de las Naciones Unidas para octubre se solicitó acceso a 29 lugares, entre ellos todos los que estaban sitiados, con el objetivo de llegar a 962.800 personas. En su respuesta, que debía presentarse el 29 o el 30 de septiembre según el acuerdo de responder en un plazo de siete días hábiles, pero que se recibió el 7 de octubre, las autoridades sirias permitieron el acceso a 609.450 beneficiarios (63,3%), mientras que a 353.350 beneficiarios se rechazaron o no se incluyeron en el número aprobado de beneficiarios (36,7%). Las autoridades también pidieron que en octubre se prestara asistencia a otros cuatro lugares que no figuraban en el plan.

25. El 18 de octubre, las Naciones Unidas presentaron al Ministerio de Relaciones Exteriores el plan del convoy interinstitucional para noviembre, en el que se recogían 18 solicitudes para prestar asistencia a 904.500 personas necesitadas en 25 zonas sitiadas, de difícil acceso y de alta prioridad al otro lado de las líneas de combate. Se recibió una respuesta el 27 de octubre , según el período de examen acordado. Se aprobaron 623.000 beneficiarios (69%) y 281.500 (31%) se rechazaron o no se incluyeron en el número aprobado. De los 25 lugares solicitados, 8 fueron aprobados en su totalidad (32%), 15 fueron aprobados con un menor número de beneficiarios (60%) y 2 (8%), incluida la zona oriental de Alepo, fueron denegados. Las autoridades también pidieron que en noviembre se prestara asistencia a otros 20 lugares que no figuraban en el plan.

26. Desde el 27 de diciembre de 2015, las autoridades turcas mantienen cerrado temporalmente el cruce de Nusaybin-Qamishli (provincia de Al-Hasaka) por problemas de seguridad. Los organismos de las Naciones Unidas siguen sin tener acceso por carretera a gran parte de la provincia desde el interior de la República

Árabe Siria debido a la inseguridad y a la presencia de miembros del EIIL en las rutas. El 9 de julio, las Naciones Unidas empezaron a organizar transportes aéreos desde Damasco al aeropuerto de Al-Qamishli para entregar asistencia multisectorial a 175.000 personas en la provincia.

Respuesta humanitaria

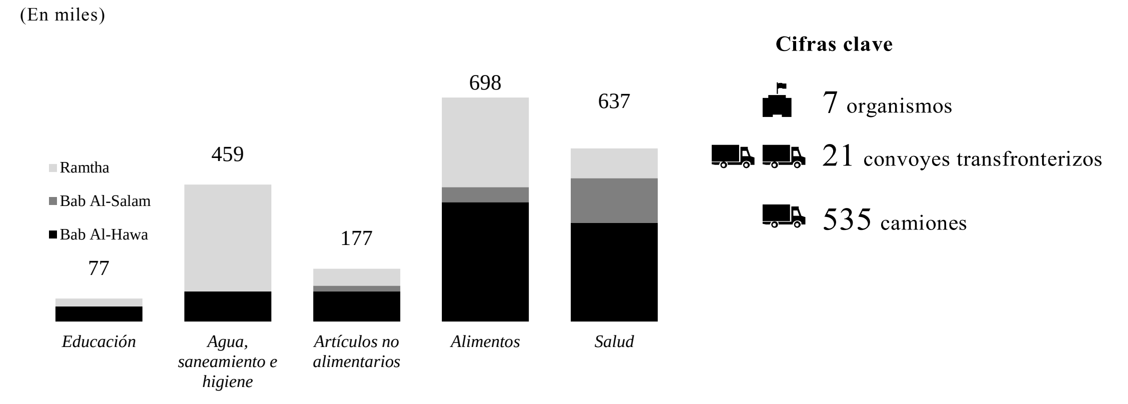
27. En octubre, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron asistiendo a millones de personas necesitadas valiéndose de todas las modalidades, tanto dentro de la República Árabe Siria como a través de las fronteras (véase el cuadro 5). Las organizaciones no gubernamentales siguieron prestando asistencia a las personas necesitadas, como en los meses anteriores. El Gobierno siguió proporcionando servicios básicos a las zonas bajo su control y en muchas otras ajenas a su control.

Cuadro 5
Personas asistidas por organizaciones de las Naciones Unidas, octubre de 2016

Organización	*Personas asistidas*
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	43 550
Organización Internacional para las Migraciones	87 059
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	710 891
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	2 900 000
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	1 071 582
Fondo de Población de las Naciones Unidas	297 500
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	450 000
Programa Mundial de Alimentos	4 128 974
Organización Mundial de la Salud	1 172 919

27. Continuó prestándose asistencia a la República Árabe Siria a través de las fronteras desde Turquía y Jordania, conforme a lo dispuesto en las resoluciones 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015) (véase el gráfico III). De conformidad con lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad, las Naciones Unidas notificaron a las autoridades sirias antes de cada envío y en sus notificaciones incluyeron información sobre su contenido, el destino y el número de beneficiarios. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones y supervisó los 535 camiones de los 21 convoyes enviados en octubre. El Mecanismo confirmó el carácter humanitario de cada convoy y notificó a las autoridades sirias al respecto después de cada envío. La cooperación entre el Mecanismo y los Gobiernos de Jordania y Turquía siguió siendo excelente.

Gráfico III
Beneficiarios asistidos por las Naciones Unidas y sus asociados, por grupos, mediante envíos transfronterizos, octubre de 2016
(En miles)



29. En octubre se completaron las entregas de los convoyes interinstitucionales destinados a los lugares sitiados y de difícil acceso que se indican en el cuadro 6. Además, desde el 10 de abril, las Naciones Unidas realizaron 146 lanzamientos aéreos de productos básicos alimentarios y asistencia humanitaria sobre la ciudad de Deir Ezzor. Además, el grupo de logística siguió con el transporte aéreo de Damasco a Al-Qamishli; se realizaron más de 150 rotaciones desde el 9 de julio. Durante el período sobre el que se informa, los organismos de las Naciones Unidas también distribuyeron ayuda a título individual en lugares situados al otro lado de las líneas de combate y de difícil acceso o prestaron asistencia en ellos mediante sus programas habituales.

Cuadro 6
Convoyes interinstitucionales que cruzaron las líneas de combate, octubre de 2016

Fecha	*Lugar*	*Meta solicitada (número de beneficiarios)*	*Personas asistidas dentro de la meta prevista*
19 de octubre	Duma	143 000	35 000
20 de octubre	Dar al-Kabirah	37 750	33 500
23 de octubre	Mu‘addamiyah	45 000	35 000
24 de octubre	Hulah	71 000	71 000
25 de octubre	Wa’r	75 000	70 000
29 de octubre	Este de Harasta	21 000	11 000
31 de octubre	Qadsayya	42 000	30 000

Nota: toda la asistencia fue multisectorial.

30. En octubre, las autoridades sirias organizaron la segunda campaña de vacunación nacional contra la poliomielitis con el apoyo del UNICEF y la Organización Mundial de la Salud y sus asociados. El objetivo previsto era vacunar a 2.814.119 niños menores de 5 años en 12 provincias, de los cuales 2.264.472

(94,7%) fueron vacunados antes de fin de mes. En 32 zonas de difícil acceso en ocho provincias, la campaña se amplió hasta el 27 de octubre para llegar a todas ellas. Además, en el marco de la segunda ronda de la campaña nacional con antígenos múltiples, 45.084 niños fueron atendidos en octubre gracias a intervenciones transfronterizas desde Turquía.

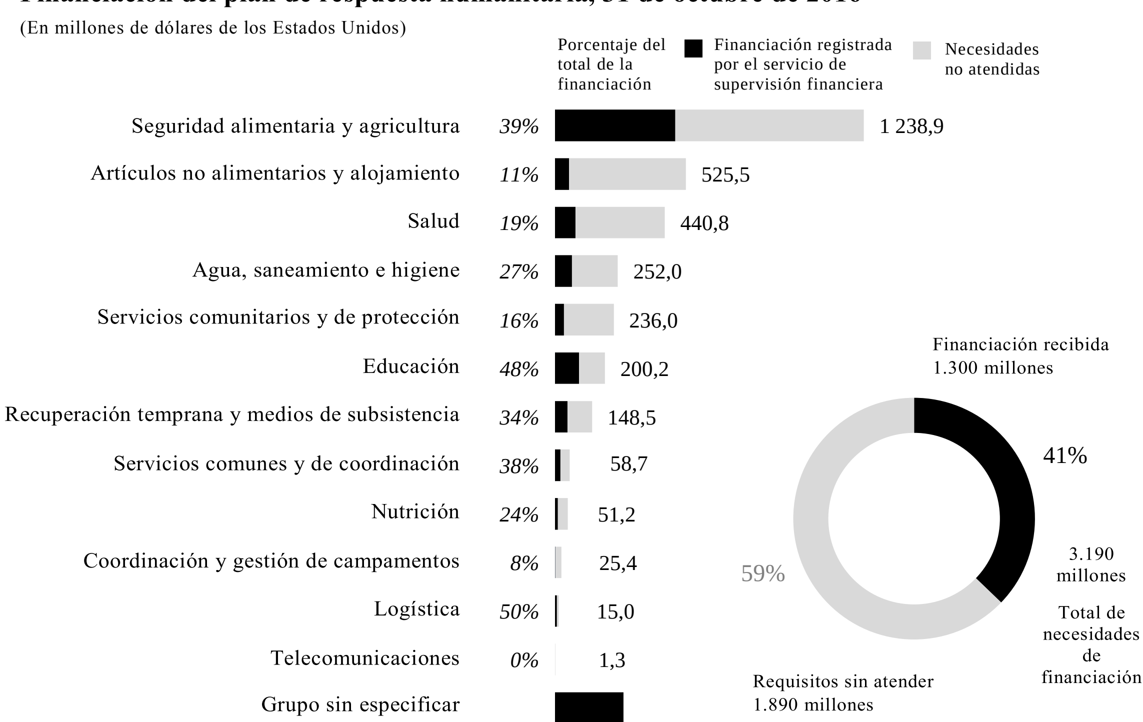
Financiación del plan de respuesta humanitaria

31. En el gráfico V se muestra el estado de la financiación del plan de respuesta humanitaria al 31 de octubre.

Gráfico V

Financiación del plan de respuesta humanitaria, 31 de octubre de 2016

(En millones de dólares de los Estados Unidos)



Visados y registros

32. En octubre se presentaron 31 nuevas solicitudes de visado a Siria de funcionarios de las Naciones Unidas. Se aprobaron 36 solicitudes (10 de ellas presentadas en octubre y 26 con anterioridad) y 37 siguen pendientes. Se rechazaron tres nuevas solicitudes que se habían presentado en octubre. Por otro lado, se presentaron 42 solicitudes de renovación de visados. Se aprobaron en total 46 y no se rechazó ninguna. Siguen pendientes 24 solicitudes de renovación, de las cuales 19 fueron presentadas en octubre.

33. En total hay 17 organizaciones no gubernamentales internacionales registradas ante el Gobierno para realizar operaciones en el país; otras cuatro están

completando el registro. Esas organizaciones siguieron enfrentándose a obstáculos administrativos y restricciones que afectaban su capacidad de actuar, entre otras cosas obtener autorización para realizar evaluaciones independientes de las necesidades. Unas 188 organizaciones no gubernamentales están autorizadas a operar en la República Árabe Siria y en septiembre se añadieron otras cinco nacionales.

Seguridad del personal y las instalaciones de asistencia humanitaria

34. Además del ataque lanzado el 30 de octubre por grupos armados de la oposición no estatales contra el edificio en la zona occidental de la ciudad de Alepo, que albergaba al personal y las oficinas de las Naciones Unidas, hubo varios ataques que pusieron en peligro la vida del personal humanitario. Por ejemplo, las fuerzas afiliadas al Gobierno impidieron el paso de un convoy interinstitucional que se dirigía al subdistrito de Harbanifsih, provincia de Hama, que tuvo que cancelar su viaje.

35. Siguen detenidos o desaparecidos 28 funcionarios de las Naciones Unidas; 26 son del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, 1 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y 1 del UNICEF. Desde el comienzo del conflicto, decenas de trabajadores humanitarios han perdido la vida, entre ellos 18 funcionarios de las Naciones Unidas, 54 funcionarios y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria y 8 funcionarios y voluntarios de la Sociedad Palestina de la Media Luna Roja. Además, se ha informado de que habrían muerto numerosos miembros del personal de organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales.

III. Observaciones

36. La situación en la República Árabe Siria sigue deteriorándose a un ritmo alarmante. Persisten los horrendos ataques contra los civiles y la infraestructura civil. Las escuelas, los hospitales y los servicios básicos han sido atacados sin piedad. Proliferan las violaciones de los principios más básicos de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario. El 26 de octubre, la muerte sin sentido de decenas de niños en un complejo escolar en la aldea de Haas, en la provincia de Idlib, es solo uno de los muchos trágicos recordatorios de que los sirios están siendo despojados de su futuro por este conflicto y por quienes lo alimentan. Si esos actos y tácticas horribles persisten pese a la indignación mundial, es en gran parte porque sus autores, ya sea en los pasillos del poder o los reductos insurgentes, no temen ni a la rendición de cuentas ni a la justicia. Hay que demostrar que se equivocan.

37. La situación es alarmante en todo el país. Es particularmente aterradora en la zona oriental de Alepo, donde cientos de personas necesitan urgentemente servicios de evacuación médica y cientos de miles más necesitan asistencia alimentaria urgente. Hace más de cuatro meses que no entra la asistencia de las Naciones Unidas en la zona oriental de Alepo. La alimentación es tan escasa que muchas personas sobreviven con un plato de arroz al día y lo poco que se puede encontrar en los mercados locales se vende a precios desorbitados. Esta tragedia no era ni

inevitable, ni imprevisible, ni imparable. Si bien celebro la interrupción de los ataques aéreos en la zona oriental de Alepo por la Federación de Rusia y la República Árabe Siria, las pausas unilaterales de corta duración no pueden cambiar esta realidad. Todas las partes deben deponer sus armas, y deben hacerlo indefinidamente. Los sirios no piden una pausa en la muerte de sus hijos, los sirios piden que sus hijos no sigan muriendo. Sus días transcurren bajo la amenaza y el terror, hacinados en los sótanos, refugiándose de los ataques aéreos y las descargas de proyectiles y granadas de mortero, que siguen estrellándose contra lo que queda de sus hogares. Sus vidas ya no tienen sentido.

38. He creado una junta de investigación encargada del incidente en el que se vio involucrada una operación de socorro de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria que iba a Urum al-Kubra el 19 de septiembre; la junta empezó a trabajar la semana del 24 de octubre. Insto a todas las partes interesadas a que cooperen plenamente con ella. Su objetivo es determinar los hechos del incidente e informarme al término de su labor. Examinaré el informe y decidiré qué otras medidas adoptar. Aunque esta investigación es importante, no significa que otros incidentes no deberían ser investigados. En repetidas ocasiones he pedido responsabilidades e investigaciones eficaces de las denuncias de violaciones graves del derecho internacional humanitario, en particular mediante la remisión de la situación a la Corte Penal Internacional.

39. En muchos de mis informes al Consejo de Seguridad he señalado que lo que más se necesita en la República Árabe Siria es poner fin a la violencia, en Alepo y en otros lugares, y restablecer el cese de las hostilidades a nivel nacional. He instado a quienes tienen influencia a que garanticen el acceso humanitario pleno y sin trabas a todos los civiles en todo el país. Lamento que, en octubre, el Consejo haya vuelto a fracasar en el desempeño de sus responsabilidades de mantener la paz y la seguridad en la República Árabe Siria . Hay que encontrar la forma de tender puentes que promuevan la unidad y la acción concertada. Los bloqueos en el Consejo de Seguridad y la suspensión de la cooperación bilateral entre los copresidentes del Grupo Internacional de Apoyo a Siria deben superarse imprimiendo un nuevo impulso a la acción de la comunidad internacional. El mundo debe unirse para detener el derramamiento de sangre en la República Árabe Siria .